

AMICALE DES PILOTES ROTARIENS

INTERNATIONAL FELLOWSHIP OF FLYING ROTARIANS

SECTION FRANCAISE

[www.iffr.club](http://www.iffr.club)

**OCTOBRE 2017**



Chers ami(e)s pilotes et assimilé(e)s,

Merci à nos amis Michel et Chantal Tissier de nous avoir permis de découvrir Aix-En-Provence et sa région lors du Fly-In de septembre dernier.

L'Assemblée Générale de notre section a voté l'arrivée de François Kusswieder au bureau de la section française. Merci beaucoup à Olivier Vigneron d'avoir géré nos finances pendant plusieurs années ; merci à vous tous de faire confiance à la nouvelle équipe en place. Jean-Marc Daurelle continue son travail de Secrétaire, François reprend le travail d'Olivier comme trésorier. Merci beaucoup à Renaud Hild d'avoir modernisé complètement notre site internet, un très gros travail. Suivez nos aventures avec [www.iffr.club](http://www.iffr.club) ! Et bien sûr, toutes les bonnes volontés sont les bienvenues pour toutes suggestions et propositions ainsi que pour toute aide concrète.

Ce bulletin présente ce rassemblement 'international' à Aix-En-Provence, notre participation à « Ailes pour Tous » à Toulouse avec les enfants le 7 octobre et **je vous propose la première réunion 2018 à Reims les 14-15 avril 2018 avec Jean-Pierre Marteau aux commandes. Pour préparer cette réunion il faut que vous répondiez à cet appel dès maintenant. L' « Hôtel de la Paix » est retenu et vous devez confirmer votre chambre le plus tôt possible !**

Amitiés à tous

*Dominique BRICE*

*Présidente IFFR France*

Sommaire de ce numéro :

- Réunion Statutaire de Septembre à Aix-En-Provence (7-8-9-10 sept 2017),
- « *Ailes pour Tous* » le samedi 7 octobre 2017 à Toulouse
- Réunion les 14-15 avril 2018 à REIMS
- Projet juin en Slovaquie (en cours)
- Atlanta Post Convention South east Fly Away <http://iffr.org/2017-world-newsletter/>
- N'oubliez pas, consulter le nouveau site [www.iffr.org](http://www.iffr.org)
- 7-8-9 Septembre 2018 : région Bordeaux (en cours)

## AIX EN PROVENCE DU 7 AU 10 SEPTEMBRE 2017

Jeudi 7 septembre 2017



Comme prévu, une quinzaine d'avions arrivent presque ensemble sur la plateforme de LFMA ce jeudi 7 septembre, poussés pour la plupart par un mistral très, très fort !!! Et grâce à l'efficacité des Marshallers de l'Aéroclub Aix-Marseille, tous les avions trouvent leur place sur la plateforme. Merci à eux !!!



Nous avons beaucoup pensé à Brian et Sabrie HARVEY qui malheureusement n'arriveront pas à Aix. L'ULM de nos amis s'est retourné à l'atterrissage à Mâcon. Nos amis anglais, blessés sans trop de gravité, ont passé malheureusement la semaine à l'hôpital. Heureusement Feroz WADIA, Angus et Alisma CLARK étaient présents et les ont soutenus. Merci à Feroz d'être resté avec eux pour les soutenir, les aider dans toutes les démarches ; Sabrie et Brian sont rentrés chez eux. Ils vont bien même s'il faudra quelques mois pour qu'ils soient à 100% de leur forme. Ils sont beaucoup aidés par les rotariens de leur Club. Nous leur souhaitons tous un très bon rétablissement.



Les 52 participants (français, anglais, écossais, Jersey, Pays-bas, Lettonie, Italie, Danemark, Suisse et Andorre) rejoignent le restaurant d'Aix les Milles pour un repas rapide avant de partir sur Aix-En-Provence en car.

Nos amis Michel et Chantal, ont été très efficaces pour l'organisation de cette réunion à Aix ; Jean-Luc et moi les remercions très chaleureusement car nous les avons bien sollicités et occupés depuis plus d'un an !!!!

Le programme, tout le programme, a pu se réaliser grâce à une météo favorable, ce qui n'était pas gagné pour la petite randonnée dans les carrières Bibemus conditionnée par l'arrivée d'une petite pluie bienvenue (hé oui !), car il n'avait pas plu depuis 4 mois sur la région d'Aix-En-Provence. ....Sècheresse et vent empêchent en effet toute visite des sites de la Montagne Ste-Victoire en cas de risque d'incendie.

Les 22 pilotes ont pu visiter le Centre Régional de Navigation Aérienne (CRNA) Sud/Est [Marseille-Contrôle], pendant que l'autre partie du groupe découvrait la ville d'Aix en petit train touristique.



Nous sommes accueillis par Elisabeth GHYS, chargée de communication du CRNA.

Après une présentation générale des bâtiments et des différents organismes présents sur le site, nous montons en deux groupes dans la grande salle de contrôle, avec vue pour une partie sur la Montagne Ste-Victoire. Les positions de contrôle sont réparties en deux secteurs EST et OUEST sous la houlette de deux chefs de salle. Ces positions permettent le contrôle des avions du Sud-Est de la France en espace UIR (Actuellement les secteurs FIR sont contrôlés par les Approches ou des SIV et non plus par un CRNA).

Nous nous répartissons par 2 ou 3 sur les différentes positions de contrôle (positions UIR). Chaque pilote a pu ainsi dialoguer avec les contrôleurs et découvrir la vie existante derrière les voix 'Marseille Contrôle'. Nous avons pu découvrir également les positions spécifiques aux VFR, ces positions sont tenues par le 'BTIV' (Bureau de Transmission et d'Information en Vol) qui est l'organisme spécifique de surveillance et de recherche des avions en VFR.

Après cette visite, retour à l'hôtel St-Christophe où nous retrouvons tous les participants. Soirée détente dans le restaurant de l'hôtel où nous dégustons la 'Véritable Gardienne de taureau' avec son fameux riz camarguais.

## Vendredi 8 Septembre

### *SUR LES PAS DE CEZANNE*

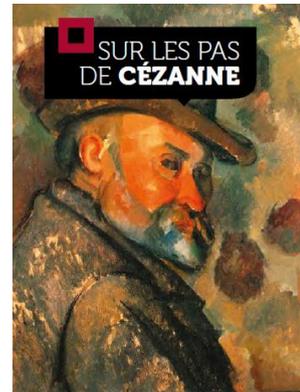
#### *Visite à pieds de la vieille ville*

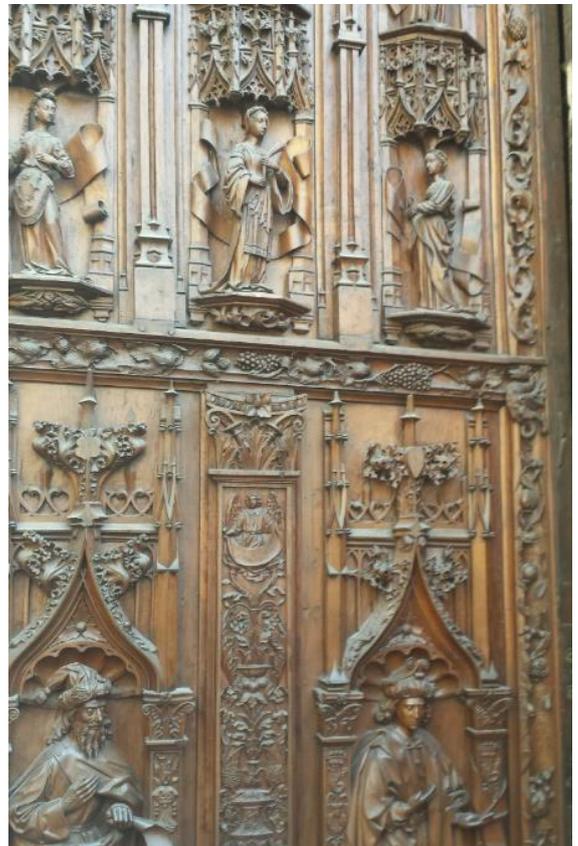
Pour que nos amis anglophones puissent profiter pleinement de la découverte de la ville, nous les laissons aux bons soins d'un guide parlant l'angliche pendant que les francophones partent aussi à pieds 'sur les pas de Cézanne'.

Pendant 2 heures, nous découvrons les particularités architecturales, les décors baroques cachés, le prestigieux passé, le Quartier Mazarin (Michel archevêque d'[Aix-en-Provence](#) le frère du cardinal Mazarin), le fameux Cours Mirabeau, ancien cours à carrosse, les fontaines mousseuses, les places, la cathédrale et sa porte sculptée,...



*Renaud toujours très attentif !!! Et Joël devant le lycée Mignet où Cézanne et Zola étaient élèves et amis.*





Nous nous retrouvons tous à midi pour déguster un « aioli » au restaurant « *Chez Laurette* » dans la vieille ville.







Mais il va falloir bouger les amis ... après le café gourmand, et monter à pied courageusement pour continuer *sur les pas de Cézanne* et découvrir son Atelier.

Très émouvante visite des Ateliers qui sont restés intacts après son décès. Nous retrouvons les objets cultes qui ont servis de modèle dans ses tableaux : cruches, crânes (!), corbeilles, .....



L'après-midi libre pour tous permet à chacun de se perdre dans les ruelles animées et de découvrir les marchés provençaux si colorés.



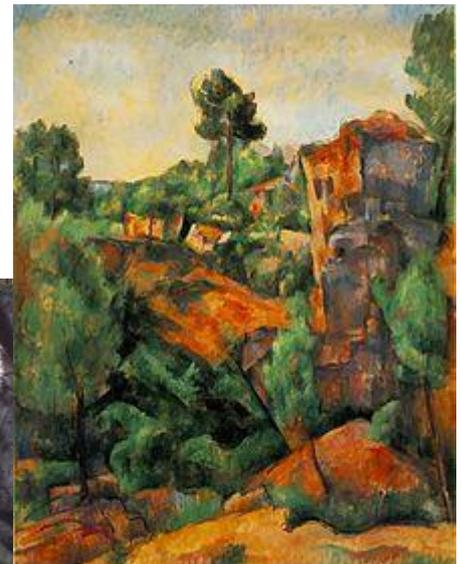
Et bien sûr certains ont pu découvrir les musées en particulier le musée Caumont et l'exposition Sisley.



### **Samedi 9 septembre**

Départ pour les fameuses carrières BIBEMUS où Paul Cézanne avait l'habitude de se rendre régulièrement. Les carrières sont ouvertes grâce aux 3 gouttes de pluie qui ont humidifié l'atmosphère. Nous arrivons en car au parking des « 3 Bons Dieux » où des navettes nous attendent pour nous acheminer à l'entrée des carrières.

Des Guides nous accueillent et nous expliquent l'un en French et l'autre dans la langue de Shakespeare (enfin je crois !!) l'histoire et surtout ce qui a attiré le peintre Cézanne et ses amis dans ce coin si reculé. Nous avançons tranquillement vers ces lieux magiques...



Nous retrouvons la couleur ocre si particulière des tableaux de Cézanne ; nous découvrons la montagne Ste-Victoire un peu cachée par les arbres qui ont bien grandi depuis l'époque du peintre ; nous découvrons sa cabane où il y déposait son matériel ; les rochers aux couleurs si particulières ont inspiré le peintre dans un mouvement qui annonçait le cubisme.

Retour au car et le temps d'un bel orage (ouf !! après notre randonnée pédestre) nous partons cette fois-ci dans le nord d'Aix pour rejoindre un autre lieu. Place aux vignes et au Château Beaupré, propriété de la famille Double.



Nous rejoignons une grande et belle salle de réception, mémoire de la famille Double.



cuves de vinification, des caves.....

Et, bien sûr, dégustation de leurs vins d'Appellation d'Origine Contrôlée : Coteaux d'Aix-en-Provence, ainsi que leurs mono-cépages.

Et tout cela suivi d'un lunch très apprécié et bien arrosé !

Visite d'une partie de la vigne, des



Nous voilà tous repartis en car et cette fois-ci pour découvrir le véritable emblème d'Aix, les fameux calissons. Nous sommes accueillis par le patron (ou plutôt l'ex-patron !) des *Calissons du Roi René* qui nous explique avec le maître confiseur tous les secrets de leur fabrication avec force démonstration : un mélange d'amandes douces finement broyées, du melon provençal et des écorces d'orange, le tout dressé sur un lit d'hostie recouvert d'un écrin de glace royale ; voilà le secret de cette confiserie si savoureuse.



Retour à l'hôtel pour l'Assemblée-Générale.

Vous trouverez un lien en fin de document : suivez-le !

Nous partageons la soirée tous ensemble à la Brasserie de l'hôtel.

Nos nouveaux IFFR Beate et Michael reçoivent leurs insignes IFFR : bienvenue à eux !!!



Nous remercions tous nos membres de leur présence et pensons particulièrement aux absents, malades, accidentés qui nous manquent et qui auraient apprécié ces moments de convivialité entre nos membres français et nos amis des autres sections IFFR. Merci d'être venu de si loin. Grâce à la passion commune de l'aviation nous renouvelons notre amitié, et la compréhension entre rotariens de pays différents.



Merci à vous tous !

*Dominique*

## « AILES POUR TOUS\* » ce fût samedi 7 Octobre



Journée exceptionnelle pour 60 enfants ! Une météo très favorable a permis le déroulement optimal des baptêmes de l'air sur la plateforme de MURET-LHERM avec l'aéroclub Jean-Mermoz.

Bravo à notre ami IFFR **Pascal ONCINA**, le grand organisateur de cette journée au profit d'enfants extraordinaires souriants et détendus entourés de leur famille.



PASCAL ONCINA, pilote heureux des sourires des enfants

La journée a commencé sur le site d'AIRBUS avec accueil par les ingénieurs d'essais et la Fondation d'Airbus autour de l'A380.

Les enfants de l'association CeRESA\* et leur famille et des jeunes d'une MECS\*\* ont pu bénéficier de cette journée, encadrés de Rotariens avec RC Toulouse CENT, RC Toulouse OVALIE et IFFR (Jean-Luc, Dominique et Patricia) et des nouveaux IFFR avec Beat Thomson et Michael Bock qui sont descendus des montagnes d'Andorre pour cette manifestation.

Après un repas pris tous ensemble au restaurant « l'Arc En Ciel » à LHERM, les rotations avions ont pu commencer sous la houlette de Jean-Luc Brice qui a assuré avec rigueur et bienveillance la rotation des avions/pilotes ainsi que la répartition des familles. Une tâche pas si facile que cela !



8 pilotes ont répondu à l'appel ; 5 avions mis à disposition par l'aéroclub Mermoz et voisins ! Une bonne dose de bonne humeur et de soleil a permis d'effectuer plus de 30 rotations. Les 60 enfants ont pu avec leur famille durant une vingtaine de minutes survoler la Haute-Garonne. Il fallait voir le sourire radieux de chacun des bénéficiaires s'extasiant notamment sur la beauté du jour avec une visibilité extraordinaire de la chaîne des Pyrénées !





Journée très touchante et je crois que tous les IFFR peuvent être fiers d'avoir contribué au financement de baptêmes de l'air pour ces enfants qui ont pu réaliser leur rêve !!!



Un IFFR souriant Michael Bock accompagnant les enfants aux avions !

\*Le **CeRESA** (**C**entre **R**égional, d'**E**ducation et de **S**ervices pour l'**A**utisme en Midi-Pyrénées) qui propose une véritable plateforme innovante de services agissant en faveur des personnes atteintes d'autisme et de leurs familles,

\*\***MECS** (**M**aison d'**E**nfants à **C**aractère **S**ocial) établissement social, spécialisé dans l'accueil temporaire de mineurs en difficulté qui fonctionne en internat complet.

Et pour votre culture

- **L'Association Ailes pour Tous** dont les objectifs sont de permettre à des personnes malades ou défavorisées, plus particulièrement les enfants, d'accéder au monde aéronautique ; D'organiser des rencontres, des journées ou des opérations pour mettre en relations ces personnes et les acteurs du milieu aéronautique (constructeurs, aéro-clubs, associations, fondations...). De permettre aux bénéficiaires de visiter et profiter de structures qui sont habituellement difficile d'accès au grand public. L'association s'appuie sur ses liens avec différents acteurs de la vie économique et associative locale, nationale et internationale.
- **Airbus Foundation** : créée en 2004 à l'initiative des filiales du Airbus Group a pour ambition de contribuer au rapprochement de la recherche publique et privée et s'investit dans la réalisation de projets scientifiques d'excellence. Elle poursuit également une action de mécénat « d'intérêt général » affirmant son engagement

sociétal et éthique dans le domaine des sciences en particulier redonner le goût des sciences aux jeunes, susciter des vocations scientifiques et techniques et encourager la diffusion de la culture scientifique.

*Dominique*

**Et bientôt REIMS le samedi 14 AVRIL 2018**

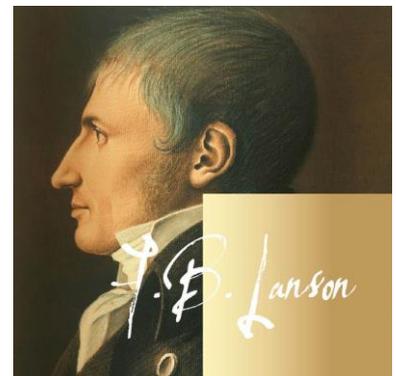


ATTENTION MANIFESTEZ VOUS RAPIDEMENT, Jean-Pierre Marteau vous emmène pour découvrir ou redécouvrir la cathédrale et bien sûr une bonne cave !!!

**Rendez à midi sur l'aérodrome de REIMS PRUNET pour 12h00 le samedi 14 avril**

Accueil à l'hôtel de la Paix avec des prix exceptionnellement bien négociés par Jean-Pierre

- Lunch et Visite guidée de la cathédrale
- Visite des caves de champagnes Lanson (depuis 1760)  
66, rue de Courlancy à Reims



- Diner en ville

- Dimanche matin, départ /ou visite de la ville

Nous organiserons transport (car, mini bus, taxi,...) en fonction du nombre d'inscrits.

Nous partagerons les coûts.

**MERCI DE VOUS INSCRIRE AUPRES DE JEAN-PIERRE MARTEAU**

[marteau.j-p@wanadoo.fr](mailto:marteau.j-p@wanadoo.fr)

tel +33 6 08 53 65 37

**RETENEZ VOTRE CHAMBRE avec les mots clefs « IFFR –Pilotes rotariens »**

Hôtel de la PAIX

9 Rue Buirette, Reims, 51100

Tel +333 26 40 04 08

[reservation@hotel-lapaix.fr](mailto:reservation@hotel-lapaix.fr)

Prix négocié : 160 Euros petits déjeuners compris (samedi soir)

Taxe : 2.25 Euros/p

**REUNION STATUTAIRE AG du 9 septembre 2017**

Suivez ce lien :

<https://www.dropbox.com/s/bd0d4bw1ol4c4bb/PV-AG-IFFR%20France-septembre%202017.pdf?dl=0>



L'IFFR vous souhaite de bons vols et espère vous retrouver bientôt sur ses lignes !



Bon vols à tous ! *Good Flight !*

Soyez prudents ! *Be careful !*

Très Amicalement ! *Very friendly yours !*

*Dominique Brice, Présidente*

*Amicale des Pilotes Rotariens, association loi du 1er juillet 1901, 20 rue René Anonier, 85440 Talmont Saint Hilaire.*

*Présidente :*

*Dominique BRICE, 72 route de Cantalauze 31470 Fontenilles, Tel 06 07 65 43 41*

*Email : [dominiquebrice@orange.fr](mailto:dominiquebrice@orange.fr)*

*Secrétaire :*

*Jean-Marc DAURELLE, 11 rue du puits radier, 21120 Chaigny, Tel 06 07 72 48 17 Email : [contact@jmdaurelle.fr](mailto:contact@jmdaurelle.fr)*

*Trésorier :*

*François Kusswieder, 10 Rue Gounod 67450 Mundolsheim, Tel 06 30 52 6 98 , Email [f.kusswieder@yahoo.fr](mailto:f.kusswieder@yahoo.fr)*

*L'Amicale des Pilotes Rotariens est un groupe de Rotariens souhaitant promouvoir l'aviation en tant qu'opportunité d'amitié et de service. Cette Amicale respecte les principes du Rotary International sans engager ce dernier ni être sous son contrôle.*